

**TECHNISCHE ABTEILUNG GESUNDHEITSBEZIRK MERAN  
RIPARTIZIONE TECNICA COMPRESORIO SANIT. MERANO**

Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")

Gegenstand: Krankenhaus Meran Heizzentrale - Lieferung Dampfabsperrventil für Absorber

Oggetto: Ospedale Merano centrale termica - fornitura valvola intercetto vapore per Absorber

Eigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/Güter/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen:	MATERIAL FÜR DIE INSTANDHALTUNG
Charakteristische dei lavori/beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali:	MATERIALE PER LA MANUTENZIONE
Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento	Traditionell - Tradizionale
Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente	Direktvergabe - Affidamento diretto
Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta dell'operatore economico e dell'eventuale deroga al principio di rotazione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi</li> <li>• Zusätzliche Leistung/Lieferung, für welche die Vergabe an einen anderen Wirtschaftsteilnehmer erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten bewirken würde - Prestazione/consegna complementare per la quale l'affidamento ad un operatore diverso comporterebbe notevoli disagi tecnici e/o economici</li> <li>• Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 1.000,00 € (ohne MwSt.) - Affidamento di importo inferiore a 1.000,00 € (IVA esclusa)</li> </ul> <p>Anderes - Altro: Art. 8 c. 4 del regolamento aziendale - Si conferma la congruità del prezzo / Art. 8, Abs.4 der Betriebsverordnung - Die Angemessenheit des Preises wird bestätigt</p>
Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario	TRANE ITALIA SRL
Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	Laufende Ausgaben - Spesa Corrente
Vertragsbetrag ohne MWST - Importo del contratto senza IVA	882,00 €
Verantwortliche/r des Verfahrens - Responsabile del procedimento	Konrad Egger
Der/Die Unterfertigte erklärt gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis gegenüber dem Zuschlagsempfänger: - dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein.	<p>Il/la sottoscritto/a dichiara nei confronti dell'aggiudicatario allo stato e per quanto di propria conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato/a condannato/a, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>

KONRAD EGGER